

11 JAFF

JAAPANI ANIMATSIOONI JA
ELUSTIILI FILMIFESTIVAL

21.04.-01.05.2017



21.04.-01.05.2017 / TALLINN / TARTU / PÄRNU / NARVA

LENDAV TUGITOOL

Lugupeetud reisijad! Alustame lendu marsruudil Tallinn-Tokyo. Lennuk on õhkutõusmiseks valmis. Teie ohutuse tagamiseks palume kinnitada turvavöö. Lennukikapten ning JAFF soovivad teile meeldivat lendu!

Üsna varsti võib neid samu sõnu kuulda üks õnnelik JAFF-i külastaja.

11. Jaapani animatsiooni ja elustiili filmifestival kuulutab välja kampaania "Lendav tugitool", mille käigus loositakse JAFF'i külastajate vahel piletid lennule Tallinn-Tokyo-Tallinn. Võitja kuulutatakse välja festivali lõputseremoonia ajal. Loosi tingimustega saad lähemalt tutvuda festivali kodulehel www.animefest.eu.

► **Hoia piletid festivali lõpuni alles, sest õnn võib naeratada just Sinule!**

ЛЕТАЮЩЕЕ КРЕСЛО

Уважаемые пассажиры, путешествующие в Токио. Пристегните ремни безопасности! Наш самолет готов ко взлёту. Капитан воздушного судна и фестиваль JAFF желают Вам приятного полёта!

Совсем скоро эти слова могут прозвучать персонально для Вас! Фестиваль JAFF объявляет уникальную акцию „Летающее Кресло”.

Каждый из зрителей фестиваля имеет шанс выиграть авиабилет из Таллинна в Токио и, конечно же, обратно. На каждом сеансе жребий определит кандидата в счастливики. Победитель акции определится на церемонии закрытия фестиваля. Ознакомьтесь с регламентом конкурса на странице www.animefest.eu.

► **Сохраните свои билеты до конца фестиваля.
Быть может, повезет именно Вам! Удачи!**



AVASÖNAD

Iga aasta pikast talvest väsinuna ootame me pikisilmi kevadet, mis vahel jääb oma tulekuga hilja peale. Kuid lõppude lõpuks ta ikkagi tuleb, tirib meilt peast talvemütsid ja toob õhku värskest.

Käes on kevad, aeg hingata täiel rinnal, armastada ning muutada ainult paremaks.

Tänavu kevadel saabub JAFF Eestimaa kinodesse juba 11. korda ning olles jõudnud soliidsesse ikka, pühendame me nüüd aega ka tõusva päikese maa kultuuri ja elustiili tutvustamisele, seejuures unustamata ka animafilme.

Teid ootavad ees suurepärased filmid, isuäratavad kulinäärprogrammi teosed, mis tutvustavad vaatajatele Jaapani kööki, tuntud kunstniku Mihhail Šemjakini tööde näitus ning mitmed auhinnaloosid.

Kohtumiseni kinosis!

Каждый год, устав от зимы, мы с нетерпением ждем весну. Иногда она где-то задерживается и мы теряем всякую надежду дождаться её. Но она обязательно придёт, стянув с нас зимнюю шапку и обдав свежим дыханием. Пришло время дышать полной грудью, время любить и время меняться...

JAFF встречает свою одиннадцатую весну, постепенно меняя свой формат. Мы взрослеем и большее времени будем уделять культуре и стилю жизни страны восходящего солнца. Не забывая, конечно же, об анимации.

Вас ждут встречи с отличными фильмами, с замечательной программой о кухне Японии, выставка знаменитого художника Михаила Шемякина и разнообразные розыгрыши призов.

До встречи в кинозале!

JAFFI KINOD:

Festivali üldinfo:

www.animefest.eu | jaff@animefest.eu |  JAFF

Jututuba: #jaff (irc.ircworld.org)

TALLINNAS

KINO ARTIS

www.kino.ee

Estonia pst 9, Tallinn (Solaris keskus)

Infotelefon: 663 1380

COCA-COLA PLAZA

www.forumcinemas.ee

Hobujaama 5, Tallinn

Infotelefon: Ekspress Hotline 1182

APOLLO KINO SOLARIS

www.apollokino.ee

Solaris keskus | Estonia pst 9

Infotelefon: 633 6020

TARTUS

CINAMON

Turu 2, Tartu, 50141

Infotelefon: 16113

(kõneminut 0,45 € + operaatori tasu)

PÄRNAS

APOLLO KINO PÄRNU

www.apollokino.ee

Pärnu Keskus | Lai 5, Pärnu

Infotelefon: 633 6020

NARVAS

APOLLO KINO ASTRIS

Tallinna mnt. 41, Narva

Infotelefon: 633 6020



www.animefest.eu



hoog sisse!
TALLINNA SPORTI- JA NOORSOOLAMET



An Orientalis



	R 21.04.	L 22.04.	P 23.04.	E 24.04.	T 25.04.	K 26.04.
APOLLO		17:00 IA.PARTY A GO GO! FILM-KONTSERT 97' MS-12 JAP				
	18:00 PUNANE KILPKONN 80' MS-6 ILMA DIALOOGITA	19:00 EMA, MIS SÕÖGIKS ON? 117' MS-12 EST ENG	19:00 HANA MISOSUPP 118' MS-12 EST			
PLAZA				18:30 POKEMON: HOOPA JA AJASTUTE KOKKUPÕRGE 78' MS-6 ENG EST	18:30 DRAAKONI PÄRL Z. ÜLESTÕUSMINE F 93' MS-12 EST	18:30 TERRA FORMARS 108' MS-16 ENG
ARTIS			15:00 CHIERI JA CHERRY 54' M-6 EST DUB			
		17:00 EVE'I AEG 106' MS-12 EST	17:00 SÜDAMEHÜMN 119' MS-12 EST		17:30 ESIMENE RÜHM 73' MS-14 RUS EST	19:00 SÜDAMEHÜMN 119' MS-12 EST
	19:30 UNUSTATUD HÄÄLTE PÜÜDJAD 116' MS-12 EST RUS		19:30 PILVEDE TAGA 91' MS-12 EST	19:00 SURMAVIHIK 126' MS-14 ENG	19:00 SURMAVIHIK 2: VIIMANE NIMI 141' MS-14 ENG	21:00 SURMAVIHIK: VALGUSTA UUT MAAILMA 135' MS-14 EST ENG

EST DUB – EESTI KEELES | EST – SUBTIITRID EESTI KEELES | RUS – SUBTIITRID VENE KEELES | ENG – SUBTIITRID INGLISE KEELES | JAP – JAAPANI KEELES

	N 27.04.	R 28.04.	L 29.04.	P 30.04.	E 1.05.
APOLLO		19:00 IA.PARTY A GO GO! FILM-KONTSERT 97' MS-12 JAP	17:00 EMA, MIS SÖÖGIKS ON? 117' MS-12 EST ENG	17:00 HANA MISOSUPP 118' MS-12 EST	17:00 TSUKIJI IMEDEMAA 112' MS-6 EST ENG
PLAZA	18:30 HING ANUMAS 2.0 REDUX 85' MS-16 EST	18:30 HING ANUMAS: SÜÜTUS 100' MS-16 EST			
ARTIS		15:00 EVE'I AEG 106' MS-12 EST	15:00 CHIERI JA CHERRY 54' M-6 EST DUB	13:00 MUST KASS RUDOLF 89' M-6 EST DUB	13:15 POKEMON: HOOPA JA AJASTUTE KOKKUPÖRGE 78' MS-6 ENG EST
		17:15 PUNANE KILPKONN 80' MS-6 ILMA DIALOOGITA	16:30 PUNANE KILPKONN 80' MS-6 ILMA DIALOOGITA	15:00 PUNUPATSID + 5 SENTIMEETRIT SEKUNDIS 92' MS-6 EST	15:00 PUNANE KILPKONN 80' MS-6 ILMA DIALOOGITA
	19:30 RAO HEIDMETSA RETROSPEKTIIV 83' MS-12 EST ENG	19:00 PUNUPATSID + 5 SENTIMEETRIT SEKUNDIS 92' MS-6 EST	18:00 HOFFMANIAAD 85' MS-12 RUS EST	17:00 PUNANE KILPKONN 80' MS-6 ILMA DIALOOGITA	16:45 UNUSTATUD HÄÄLTE PÜÜDJAD 116' MS-12 EST RUS
			20:00 DRAAKONI PÄRL Z. ÜLESTÕUSMINE F 93' MS-12 EST	18:45 TERRA FORMARS 108' MS-16 ENG EST	19:15 HING ANUMAS: SÜÜTUS 100' MS-16 EST
			21:00 SURMAVIHIK: VALGUSTA UUT MAAILMA 135' MS-14 EST ENG	21:00 HING ANUMAS 2.0 REDUX 85' MS-16 EST	

EST DUB – EESTI KEELES | EST – SUBTIITRID EESTI KEELES | RUS – SUBTIITRID VENE KEELES | ENG – SUBTIITRID INGLISE KEELES | JAP – JAAPANI KEELES

	L 22.04.	P 23.04.	E 24.04.	T 25.04.	T 26.04.
NARVA	18:00 PUNANE KILPKONN 80' MS-6 ILMA DIALOOGITA				
PÄRNU		18:00 PUNANE KILPKONN 80' MS-6 ILMA DIALOOGITA			
TARTU				18:00 UNUSTATUD HÄÄLTE PÜÜDJAD 116' MS-12 EST RUS	18:00 PILVEDE TAGA 91' MS-12 EST

	L 27.04.	P 28.04.	E 29.04.	T 30.04.	T 01.05.
TARTU	18:00 EVE'I AEG 106' MS-12 EST	20:30 HING ANUMAS: SÜÜTUS 100' MS-16 EST	20:30 IA.PARTY A GO GO! FILM-KONTSERT 97' MS-12 JAP	20:30 SURMA VIHIK: VALGUSTA UUT MAAILMA 135' MS-14 ENG EST	16:00 PUNANE KILPKONN 80' MS-6 ILMA DIALOOGITA

PUNANE KILPKONN

La Tortue Rouge | Красная черепаха

Jaapan-Prantsusmaa-Belgia

R: Michael Dudok de Wit | 2015 | 80 min | Ilma dialoogideta | Без диалогов

Prantsuse multfilmikunstnike ja legendaarse Jaapani animatsiooniistuudio Ghibli koostööna valminud õpetliku sisuga mängufilm, mida saatis mullusel Cannes'i filmifestivalil erakordne edu.

Asustamata saarele vangi jäänud merehädaline pühendab kogu oma jõu maatükilt põgenemisele, kuid iga katse lõpeb õnnetu saare kaldal. Just siis kui peategelane on kaotanud igasuguse lootuse, ilmub välja hiiglaslik punane kilpkonn, kes muudab meremehe elu.

Tänu suurepärasele animatsioonile ning muusikale pole loo mõistmiseks dialoogi vajagi.

"Punane kilpkonn" oli kõrgelt hinnatud prantsuse ning USA filmiakadeemia poolt. Teos oli prima täispika animafilmina nomineeritud Oscarile ja prantsuse filmiakadeemia auhinnale Cesar.

Linastused festivalil:

R 21.04. kell 18:00 Apollo Solaris / avafilm

L 22.04. kell 18:00 Apollo Narva Astri

P 23.04. kell 18:00 Apollo Pärnu

R 28.04. kell 17:15 Artis

L 29.04. kell 16:30 Artis

P 30.04. kell 17:00 Artis

E 01.05. kell 15:00 Artis

E 01.05. kell 16:00 Cinamon Tartu

Удивительный фильм-притча, снятый совместными усилиями французских аниматоров и студии Хайяо Миядзаки Ghibli, произвел настоящий фурор на Каннском кинофестивале прошлого года, завоевав сердца зрителей и специальный приз жюри программы „Особый взгляд“.

Оказавшийся после кораблекрушения на необитаемом острове моряк, всеми силами пытается покинуть клочок суши, ставший для него тюрьмой. И каждый раз его надежды разбиваются о разрушительный прибой. И когда надежда окончательно покидает героя, появляется она – огромная красная черепаха, которая изменит всю его жизнь...

Прекрасная графика и музыка, заменяющая слова.

Фильм был высоко оценен французскими и американскими киноакадемиками, номинировавшими фильм на «Сезар» и «Оскар» в категории «лучший полнометражный фильм».



Levitaja: Mandarinebi Film



SÜDAMEHÜMN

Kokoro ga Sakebitagatterunda | *The Anthem of the Heart* | *Сердце хочет кричать*
 R: Tatsuyuki Nagai | 2015 | 119 min | **M** **JAP** **EST**

Kunagi oli Jun õnnelik tütarlaps. Ta oli liiga noor, et mõista, et ka sõnad võivad teistele liiga teha. Paar läbimõtlemata öeldud sõna toovad kaasa õnneliku pere hävingu. Asjasse sekkuvad kõrgemad jõud ning võtavad tüdruku hääle, et ta ei saaks enam kellelegi haiget teha.

Tummana ning painava südamega, kasvab Jun suureks ning elab üksildast elu. Kord aga õnn naeratab tütarlapsel ning saatus viib ta tagasi inimeste sekka. Jun mõistab, et õnn oli käeulatuses ning tema piinatud süda tahab karjuda.

„Südame Hümn“ oli nomineeritud 2016. aastal Jaapani filmiakadeemia poolt tiitlile „Parim animafilm“.

Когда-то Джун была счастлива. Но слишком молода, чтобы понять простую истину: не только поступки могут нанести вред кому бы то ни было. Пара необдуманных слов способны разрушить счастливую семью. И так случилось, что в этом была лишь её вина. И, вдруг, ниоткуда, перед девочкой возникает крошечный дух в виде забавного яйца. И магическим образом «запечатывает» её голос, чтобы Джун больше никогда не смогла причинить кому-то страдания. Немая, с терзаемым горечью сердцем, она продолжает одиноко жить и взрослеть. И, однажды, удача протягивает ей свою ладонь, и, крепко взяв девочку за руку, выводит её из темноты сожалений к ослепительному свету, навстречу людям. И Джун вдруг понимает, что счастье было так недалеко, и её израненному маленькому сердцу так сильно хочется кричать.

Номинация Японской киноакадемии в категории «Лучший анимационный фильм» (2016)

Linastused festivalil:

P 23.04. kell 17:00 Artis

K 26.04. kell 19:00 Artis



DRAAKONI PÄRL Z: ÜLESTÕUSMINE F

Dragon Ball Z: Doragon bôru Z - Fukkatsu no «F» | *Dragon Ball Z. Resurrection F* | Драконий жемчуг Z. Воскрешение Ф
R: Tadayoshi Yamamuro | 2015 | 93 min |  

Akira Toriyama legendaarset mangat „Draakoni Pärl“ peetakse üheks kõige populaarseimaks Jaapani teoseks. 2007. aastaks oli maailmas müüdud üle 150 miljoni koomiksi koopia.

Filmi süžee põhineb klassikalisel hiina romaanil „Retk Läände“. Teose peategelaseks on ahvisabaga Goku, kes müstiliste Draakoni pärlite otsingutel avastab maailma ning õpib võitluskunste. Legendide kohaselt kogudes kokku kõik 7 pärlit, täidetakse ükskõik milline soov.

Manga põhjal vändati kolm animasarja ning 17 täispikka animafilmi, mille kõige värskeimat esindajat saab näha tänavusel JAFF'il.

Ühel vaikselt päeval saabub Maale Frieza armeest allesjäänud Sorbet ja Tagoma, plaaniga üles leida Draakoni pärlid ning äratada ellu galaktika kõige pahatahtlikum valitseja. Uue keha ja 1000 sõduriga on Frieza valmis tegema kõik, et kätte maksta teda peatanud Saiyanidele.

„Draakoni Pärl Z: Ülestõusmine F“ nomineeriti Jaapani filmiakadeemia poolt tiitlile „Parim animafilm“ (2016).

Linastused festivalil:

K 26.04. kell 18:30 CCPlaza

L 29.04. kell 20:00 Artis

Легендарная манга «Жемчуг дракона», созданная Акирой Ториямой, считается одним из самых популярных и известных произведений в Японии и США. К 2007 году было продано более 150 млн копий комиксов.

Сюжет основан на одном из классических китайских романов, популярном в Японии, «Путешествие на Запад». Главный герой произведения, мальчик с обезьяньим хвостом по имени Сон Гоку, учится боевым искусствам и постигает мир в поисках семи мистических предметов, известных как «жемчуг дракона». По легенде, собрав их вместе, можно исполнить любое из желаний...

Манга дала жизнь трём «долгоиграющим» аниме-сериалам и семнадцати полнометражным картинам, самую свежую из которых фестиваль представляет Вашему вниманию.

...В один прекрасный день на Землю прибывает уцелевшие воины армии Фrieza Сорбет и Тагома с целью отыскать «жемчуг дракона» и возродить к жизни самые темные силы Галактики. Обретший новую плоть и тысячу воинов Фrieza готов на всё, чтобы отомстить своим обидчикам.

Номинация Японской киноакадемии в категории «Лучший анимационный фильм» (2016)



CHIERI JA CHERRY

Chieri to Cheri | Chieri and Cherry | Чьеппу и Чеппу

R: Makoto Nakamura | 2015 | 54 min | **M-EST**

Režissöör Makoto Nakamura on eelkõige tuntud kui paljudele lapsepõlvest tuntud karakterite Potsataja ja krokodill Gena uute seikluste lavastajana. Nõukogude multifilmi *remake* tekitas tõusva päikese maal tõelise Potsataja-maania.

Sellel aastal näeme kinolinal nukufilmide lavastaja loodud südantsoojendavat seikluslugu üksildasest tüdrukust, kes astub vapralt vastu oma suurimatele hirmudele.

Chieri kasvab üles isata ja tema ainsaks sõbraks on kaisuloom Cherry. Ühel päeval külastavad nad Chieri vanaema ja leiavad hulkuva koera, kellel parasjagu sünnivad kutsikad. Üks kuri vares ja veider koletis tahavad kutsikatele liiga teha. Chieri ja Cherry otsustavad nende elu päästa.

Режиссер Макото Накамура известен, прежде всего, как постановщик «новых приключений» знакомых нам с детства Крокодила Гены и Чебурашки. Японский ремейк советского мультфильма вызвал настоящую «чебурашконию» в Стране Восходящего Солнца.

Работающий в жанре кукольной анимации автор представит Вам трогательную историю о маленькой девочке, которая смело борется со своими страхами.

Девочка Чieri растет без отца и единственным другом считает своего плюшевого зайца Черри. Как-то раз они отправляются навестить своих бабушку и дедушку и обнаруживают бродячую собаку, только что принёсшую щенков. Злая ворона, в компании со странным чудищем, пытаются извести малыток, но Чieri и Черри смело встают на их защиту!

Linastused festivalil:
P 23.04. kell 15:00 Artis
L 29.04. kell 15:00 Artis

© Chieri and Cherry partners

**EESTI
KEELES**

MUST KASS RUDOLF

Rudorufu to ippai attena | Rudolf. The Black Cat | Черный котёнок Рудольф

R: Mikinori Sakakibara, Kunihiro Yuyama | 2016 | 89 min | **KE-EST**

Rudolf, kelle terve elu on möödunud väikese maamaja aias mängides, avastab ennast ühel hommikul Tokyosse suunduva veoauto kastist. Suurlinna jõudes peab väike kass õppima kohanema täiesti uue eluga, mis on täis seiklusi, ohte ja põnevaid avastusi. Oma teel satub ta juhuslikult kokku kohaliku jõugujuhi, suure ja hirmuäratava kõutsiga, kelle ees terve linn aukartust tunneb. Rudolfi õnnestub temaga sõbruneda ning suurest kassist saab talle justkui vanem vend, kellelt linnaelu ja inimeste kohta on nii mõndagi õppida.

“Must kass Rudolf” on tuntud lasteraamatul põhinev 3D animafilm, mille režissöörideks on Kunihiro Yuyama (Pocket Monsters) ja Mikinori Sakakibara (PAC-MAN).

Nomineeritud Jaapani filmiakadeemia poolt tiitlile „Parim animafilm“ (2017)

Всю свою жизнь маленький черный котенок Рудольф провел в играх и веселье в саду возле маленького деревенского домика. И вот, однажды, он оказался в ящике, погруженном в большой грузовик, направляющийся в сторону Токио.

В огромном городе котенку приходится привыкать к новой жизни, полной приключений, открытий и опасностей. Его наставником становится бывалый и потрепанный жизнью кот-бродяга, знающий город как свои пять когтей. Перед ним почтительно трепещут все городские коты, а Рудольф видит в нем кого-то вроде старшего брата, у которого стоит многому научиться.

Номинация Японской киноакадемии в категории «Лучший анимационный фильм» (2017)

Linastus festivalil:

P 30.04. kell 13:00 Artis

**EESTI
KEELES**





POKEMON: HOOPA JA AJASTUTE KOKKUPÕRGE

Pokemon za mûbi XY: Ringu no choumajin Fûpa

Pokemon: Hoopa and The Clash of Ages | Покемон: Хупа и Битва Веков

R: Kunihiko Yuyama | 2015 | 79 min | **ENG** **EST**

Möödunud suvel ilmavalgust näinud Pokemon GO võitis JAFF'i korraldusmeeskonna liikmete südamed. Põhimõtted otsustati kõrvale jätta ning pakkuda publikule vaatamiseks täispikka mängufilmi „taskukollide“ seiklustest.

Animasarja „Pokemon“ esimene episood jõudis eetrisse 20 aastat tagasi: 1997. aasta 1. aprillil. Tänaसेкс päevaks on ilmnunud üle 900 episoodi ja väändatud 18 täispikka animafilmi, millest ühte saate näha tänavusel JAFF'il.

Küllastades mahajäetud linna, avastavad Ash, Pikachu ja tema sõbrad müstilise Hoopa, kelle erivõimeks on tema kehal olevast võluketast esile kutsuda nii teisi Pokemone kui ka inimesi. Pärast hirmsat õnnetust kuulevad sõbrad lugu vaprast sangarist, kes oli omal ajal peatanud kolli vägivallapuhangu. Pärast aastatepikkust rahu määratseb Hoopa taas. Kas Ashil õnnestub aidata oma uuel sõbral pimedast jõust jagu saada või toob see kaasa midagi sootuks kohutavat?

Linastused festivalil:

E 24.04. kell 18:30 CCPlaza

P 01.05. kell 13:15 Artis

После невероятной популярности игры PokemonGO, захватившей всех без исключения организаторов фестиваля, было принято решение нарушить табу и, впервые в истории JAFF, представить аудитории полнометражную ленту о приключениях «карманных монстров».

Премьера первой серии «Покемон! Я выбираю тебя!» состоялась 20 (!) лет назад – 1 апреля 1997 года. С тех пор вышло более 900 серий и выпуск новых продолжается до сих пор. Снято 18 полнометражных лент, одну из которых мы представляем Вашему вниманию.

Когда Эш, Пикачу и их друзья посетили пустынный город на берегу моря, они встретили легендарного покемона Хупа, способного устанавливать связь с людьми и покемонами посредством своих магических колец. После случившегося страшного происшествия, они узнают историю о храбре героя, остановившего когда-то нашествие ужасных покемонов. Оказывается, что угроза, запечатанная в бутылке много лет назад, может снова обрушиться на Землю! Сможет ли Эш помочь своему новому другу одолеть Тьму ... или нам предстоит стать свидетелями настоящей Битвы Веков?

PUNUPATSID

Mitsuami no kamisama | Pigtails | Хвосты

R: Yoshimi Itazu | 2016 | 29 min |  

Maa värises, meri möirgas ja siis...

Sellest saatustlikust päevast saati on merekaldal olevas väikeses majas aastaid elanud punupatsidega tüdruk. Vaatamata juhtunule jätkab tüdruk igapäevaste tegevustega nagu midagi poleks olnudki. See on tundeküllane lugu lootusest ja taassünnist pärast maailma raputanud katastroofi.

„Punupatsid“ on režissöör Yoshimi Itazu debüütfilm, millest saab tõenäoliselt tänavuse JAFFi kroonjuveel. Tegu on 2011. aasta Sendai maavärinale pühendatud manga „Machico Kyō“ ekraniseeringuga, mis on pärvinud mitmeid auhindu rahvusvahelistel filmifestivalidel.

- ▶ Film on korraldusmeeskonnale niivõrd meelt mööda, et „Punupatse“ näidatakse ühes programmis koos Makoto Shinkai filmiga „5 sentimeetrit sekundis“.
- ▶ Фильм так трогателен и хорош, что фестиваль принял решение показывать «Хвостики» в одной программе с лучшим анимационным фильмом всех времен «5 сантиметров в секунду» Макото Синкай.

5 SENTIMEETRIT SEKUNDIS

Byōsoku 5 senchimētōru | 5 Centimeters Per Second | 5 сантиметров в секунду

R: Makoto Shinkai | 2007 | 63 min | MS-6 | Studio: CoMix Wave Inc. |   

See on kaunis ja kurb film armastusest. Need on lood poisi, noormehe ja täiskasvanu eas Takaki Tono elust, kes on saatuse tahtel armunud unistusse!

Земля трясется и море ревет, будто взбесившись...

Стихия пощадила небольшой домик у самых волн. С тех самых роковых дней здесь живёт Девушка с косичками-«хвостиками». Почтальон забыл сюда дорогу, но она, как обычно, утром вывешивает бельё на просушку...

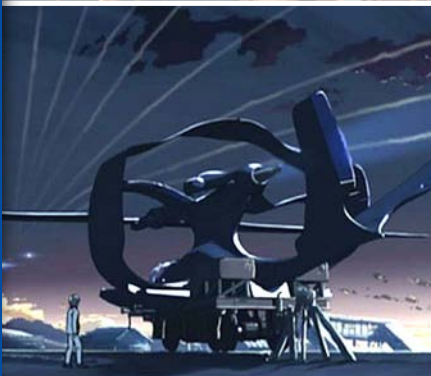
Этот фильм – фильм-надежда на возрождение края, которое постигло незваное бедствие.

Блестящий режиссёрский дебют Йошими Итазу, несомненно, станет событием фестиваля JAFF. Вскоре мы обязательно ещё услышим это имя. Экранизация оригинальной манги, посвященной Великому Японскому землетрясению 2011 года, завоевала множество призов на международных кинофестивалях.



Linastused festivalil:

R 28.04. kell 19:00 Artis P 30.04. kell 15:00 Artis



PILVEDE TAGA

Kumo no mukô, yakusoku no basho | *The Place Promised in Our Early Days* | За облаками

R: Makoto Shinkai | 2004 | 91 min | **JAP** **EST**

Jaapani on enda vahel ära jaganud USA ja NSVL. Aomori prefektuuris, Ameerika kontrolli all olevas tsoonis kasvavad kaks poissi Hiroki ja Takuja. Nad mõlemad on armunud oma klassiõesse Sayurisse, mõlemad unistavad lennukitest ja taeva vallutamisest. Mõlemaid poisse köidab NSVL'i okupeeritud saarel olev hirmuäratav Torn. Mis saladusi peidab endas see suurejooneline hoone? Hiroki ja Takuja ehitavad salaja lennuki, millega nad loodavad ühel päeval lennata Tornini.

Mööduvad aastad. Takuja asub sõjaväeteenistusse ning pühendub Torni uurimisele. Hiroki kannatab üksinduse käes. Ta näeb üha tihedamini unes lumetormi käes eksinud Sayurit. Päriselus viibib tüdruk koomas ning tema seisund on kuidagi seotud selle sama Torniga. Antud lubadust tuleb täita, kuid millise hinnaga? Maailma päästmine ja sõbra päästmine paraku välistavad üksteist.

«В тот далекий день мы дали обещание, которое не смогли сдержать».

Альтернативная реальность, в которой оккупированную Японию поделили между собой Соединенные Штаты и Советский Союз. В американской зоне оккупации растут двое мальчишек, Хироки и Такуя. Оба влюблены в одноклассницу Саюри; оба мечтают о самолетах и небесах; оба с ужасом смотрят на гигантскую Башню, что выстится на оккупированном СССР острове Хоккайдо. Какую тайну скрывает это грандиозное сооружение? Хироки и Такуя по секрету от всех строят самолет, на котором надеются однажды долететь до Башни...

Проходят годы. Такуя поступает на военную службу и посвящает себя изучению Башни. Хироки страдает от одиночества; ему все чаще снится Саюри, затерянная в снегах. А девочка все это время пребывает в коме, и болезнь ее неясным пока образом связана с Башней. Круг замыкается; данное однажды обещание должно быть исполнено. Только, какой ценой? Ведь спасение мира и спасение лучшего друга исключают друг друга...

Linastused festivalil:

P 23.04. kell 19:30 Artis

K 26.04. kell 18:00 Cinamon Tartu

UNUSTATUD HÄÄLTE PÜÜDJAD

Hoshi o Ou Kodomo | Children Who Chase Lost Voices from Deep Below | Ловцы забытых голосов

R: Makoto Shinkai | 2011 | 116 min | Seiklusdraama | Stuudio: CoMix Wave Inc |   

Makoto Shinkai animafilm on jutustus tüdrukust Asunast, kes võtab ette pika teekonna, et jätta hüvasti oma isaga. Asuna veedab oma päevi kuulates müstilist muusikat kristalsest raadiost, mille ta sai mälestuseks oma kadunud isalt. Ühel päeval ristuvad tema teed Morisaki ja Shiniga, kes otsivad surnute maad, et tuua sealt tagasi oma lähedaste inimeste hinged.

Школьница Асуна рано потеряла отца и живет с мамой. По вечерам она забирается на холм и с помощью кристалла, когда-то принадлежавшего отцу, «слушает звезды». И вдруг, однажды, на Асуну нападает ... огромный ящер, от которого ее спасает таинственный юноша Сюн. В тот же день Сюн погибает. Вихрь событий заносит Асуну в подземную страну Агарту, где по небу летает корабль бога, способного воскрешать мертвых...

Linastused festivalil:

R 21.04. kell 19:30 Artis

T 25.04. kell 18:00 Cinamon Tartu

E 01.05. kell 16:45 Artis



MAKOTO SHINKAI

ELUSTIIL. JAAPANI KOKAKUNST

Sellest aastast saab JAFFi raames tutvuda lisaks Jaapani filmikunstile ka tõusva päikese maa kultuuri ja kommetega. Teadupoolest on parimaks viisiks võõra kultuuri tundma õppimiseks tutvumine selle kööbiga.

Jaapani rahvaköögist on meile teada vast ainult sushi ja nuudlid, kuid jaapani köök on tegelikult märgatavalt rikkalikum. JAFFi raames näitame filme, mis viivad meid Korea saartel elavate jaapanlaste juurde, kelle köögis on tunda Taiwani aktsenti. Avaldame misosupi valmistamise saladusi ning lõpetuseks külastame kuulsat Tokyo kalaturgu, kus selgitame välja, miks on sealne sushi maailma parim. Reisi Jaapani toidumaailma alustame me filmist "Ema, mis söögiks on?".

С этого года фестиваль JAFF меняет формат. Впредь мы большее внимание будем уделять японской культуре и образу жизни.

Лучшим способом узнать культуру другого народа – познакомиться с его национальной кухней.

Из японских блюд нам больше всего знакомы суши. И, может быть, рамен. Но истинная японская кухня неизмеримо богаче. Мы начинаем увлекательное путешествие в мир этой вкуснятины фильмом «Мам, что у нас на обед?», который поведает о кухне японцев, живших на острове Утренней Свежести, в блюдах которых слышен тайваньский акцент, познаем секреты приготовления миссо-супа а, в заключение, мы с Вами посетим знаменитый токийский рыбный рынок Тсукидзи и узнаем, почему суши, приготовленные там – самые вкусные на свете.

► Kõigi kolme kokandusfilmi vaatajate vahel loositakse välja Jaapani kööginugade komplekt, Tallinna kalaturu kinkekaart ning Tallinnas asuvate jaapani restoranide kinkekaardid.

Loosis osalemiseks täida kupong ja märgi vaadatud film Solaris keskuse 2. korrusel olevas JAFF'i infolauas. Hoia pilet festivali lõpuni alles, sest õnn võib naeratada just sulle!

► Для зрителей этой программы фестиваль проводит специальный квест. Среди зрителей, которые посмотрят все три фильма кулинарной программы, будут разыграны замечательные призы – набор эксклюзивных японских кухонных ножей, ваучер на покупки на таллинском рыбном рынке и подарочные карты ведущих японских ресторанов Таллинна.

Заполните купон, отметьте просмотр каждого из фильмов на инфостоле фестиваля JAFF на 2 этаже центра Солярис и выигрывайте!

Сохраните свои билеты до конца фестиваля. Быть может, повезет именно Вам! Удачи!

EMA, MIS SÖÖGIKS ON?

Mama, Gohan Mada? | What's for dinner, Mom? | Мама, что у нас на обед?

R: Mitsuhiro Shirahata | Osades: Haruka Kinami, Izumi Fujimoto, Michiko Kawai

2016 | Jaapan | 117 min |  

Kaks õde, Tae ja Yo külastavad oma vana kodu, mis üsna varsti läheb maha kandmisele. Korjates kokku allesjäänud väärtesemeid leiab Tae punase kasti, mis on täis nende kadunud ema retsepte ja kirju. Neist loeb Tae oma ema elu raskematest seikadest: naise kolimisest Jaapanist Taiwani, tema taiwanlasest abikaasa surmast ning võitlusest vähiga. Tae suundub Taiwani, et teada saada rohkem ema elust, seejuures tuletades meelde tema valmistatud roogi.

Filmi Euroopa esilinastus leidis aset San Sebastianis. Jaapanis jõudis film kinodesse 2017. aasta märtsis ning võitis paljude vaatajate südamed.

Сёстры Таэ и Йо возвращаются в дом своего детства, выставленный на продажу. Разбирая старые вещи, сестры находят красную коробку, полную пожелтевших писем и рецептов, записанных их мамой, давно покинувшей этот мир.

Эти обрывочные записки складываются в историю семьи, которой суждено было часть жизни провести на Тайване, когда-то бывшим территорией Японской империи.

Их мать-японка, вышедшая по любви замуж за тайванца, старалась во всем поддержать мужа и выучилась прекрасно готовить тайванские блюда, привнеся в них свои собственные оригинальные японские нотки.

Старым рецептам суждено обрести новую жизнь, ведь одна из сестёр приняла решение вернуться на Тайвань и научиться готовить как её мама...

Европейская премьера фильма состоялась на кинофестивале в Сан-Себастьяне. В Японии фильм вышел в прокат в марте 2017 года, сделал отличные сборы и завоевал сердца зрителей.



Linastused festivalil:

L 22.04. kell 19:00 Apollo Solaris

L 29.04. kell 17:00 Apollo Solaris





PUBLIKU SOOVIL JAFFI LEMMIK KOKANDUSFILM

HANA MISOSUPP

Hanachan no Misoshiru | *Hana's MisoSoup* | *Muco syn om Hаны-чан*

R: Tomoaki Akunei | O: Ryoko Hirose, Kenichi Takito, Yo Hitoto | 2014 | 118 min | MS-12

Stuudio: TNC, FM Fukuoka, Soul Boat Production | **MS JAP EST**

Chie, kellel diagnoositakse rinnavähk, on juba omaks võtnud, et vähi ravimeetodite tõttu pole ta võimeline last saama, kuid imekombel jääb ta ikkagi rasedaks ja sünnib rõõmurull Hana. Tervise parandamiseks hakkab Chie valmistama traditsioonilisi Jaapani toite ja õpetab nende tegemist ka oma tütrele.

Südantsoojendav draama põhineb Shingo, Chie ja Hana Yasutake raamatul, mis räägib nende endi elust.

Молодую привлекательную Чие сражает страшной известие - у неё обнаружена злокачественная опухоль. Врач сообщает ещё одну неприятную весть - из-за методов профилактики болезни, она никогда не сможет иметь детей. Но случается чудо, Чие выходит замуж и беременеет. Малышка Хана радует родителей своей непосредственностью и жизнерадостностью. Для того, чтобы поправить своё здоровье, девушка садится на специальную диету, основывающуюся на рецептах традиционной японской кухни. Чувствую, что силы покидают её, Чие старается научить маленькую дочку всем премудростям кулинарного искусства.

Экранизация одноименного бестселлера Шинго, Чие и Ханы Ясутаке, рассказывающего об истории их семьи, имела огромный успех в японском прокате.

Linastused festivalil:

P 23.04. kell 19:00 Apollo Solaris

P 30.04. kell 17:00 Apollo Solaris

TSUKIJI IMEDEMAA

Tsukiji Wonderland | Волшебный мир Тсукидзи

R: Naotaro Endo | 2016 | 110 min | **JAP** **EST** **ENG**

JAFFi lõpufilmiks sai valitud dokumentaalfilm maailma suurimast kalaturust Tsukijist. 80 aastat tagasi kolis turg Tokyo kesklinnast Tsukiji linnaossa ning kõik need aastad on elu siin turul keenud. Sellest tulenevalt on turg saanud hüüdnime „Jaapani keedupott“. Turult osetetud toiduained on muutunud Jaapani söögikordade kultuuri (washoku) lahutamatuks osaks, mida on lisatud UNESCO mittemateriaalsete kultuurpärandite nimekirja.

Teejuhtideks Tsukiji maagilises maailmas on meil Jaapani parimad kokad. Muuhulgas astub kaamera ette Jiro Ono, Micheline tähti pälvinud sushirestorani omanik ja dokumentaalfilmi „Jiro unistus sushist“ peaosaline.

Фильмом закрытия фестиваля JAFF избрана документальная лента о легендарном токийской рынке Тсукидзи, за которым закреплено звание самого большого рынка рыбы и морепродуктов в мире.

Его называют «кипящим котлом японской кухни». 80 лет назад рыбный рынок был перенесён из самого центра Токио в район Тсукидзи. И с тех пор жизнь здесь бурлит. Продукты с рынка стали основой традиционного японской культуры застолья, именуемого «washoku», включенного ЮНЕСКО в список нематериального культурного наследия человечества.

Секреты волшебного мира Тсукидзи раскроют лучшие повара Японии, среди которых и Дзиро Оно, герой легендарной документальной ленты «Мечты Дзиро о суши», владелец небольшого суши-ресторана на Гинзе, удостоенного трёх «мишленовских» звезд.



© 2016 Schochiku Co., Ltd.

Linastus festivalil:

E 01.05. kell 17:00 Apollo Solaris

JAFFI ERI: KÜBORGID

Küborg (inglise keeles cybernetic organism – elusolend, mis sisaldab mehaanilisi või elektroonilisi elemente).

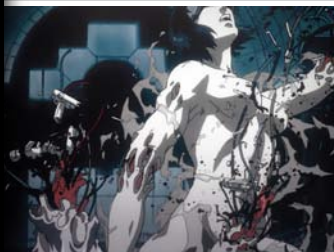
Tänavu kinolinadele jõudnud Hollywoodi poolt vändatud „Hing anumas“ on tekitanud publiku seas huvi filmi algmaterjali, Masamune Shirow manga ning Jaapani küberpungi isa Mamoru Oshii loomingu vastu.

Kes sai hakkama parema linatõelega, kas USA või Jaapan, on vaataja otsustada, kuid JAFF on vaieldamatult originaaltee poolt.

Киборг (сокращение от англ. cybernetic organism — кибернетический организм) – в медицине – гибридный биологический организм, содержащий механические или электронные компоненты (Wikipedia).

На волне выхода на экране Голливудской версии «Призрака в доспехах» со Скарлетт Йоханссон в главной роли, всколыхнулся интерес к первоисточнику – манге Масамунэ Сиро и, конечно же, двум лентам отца Японского кибер-панка великому и ужасному Мамору Осии.

У кого получилось лучше – решать вам, но симпатии фестиваля однозначно на стороне аниме.



HING ANUMAS 2.0 REDUX

Kōkaku kidōtai 2.0 redux | Ghost in the shell 2.0 redux | Призрак в доспехах 2.0

R: Mamoru Oshii | 2008 | 83 min | Kriminaalne ulmepõnevik |



Käes on aasta 2029. Tehnoloogia on praktiliselt täielikult vallutanud maailma. Info valdamine tähendab võimu ning suurimaks ohuks sellises maailmas on häkker. Major Matoko Kusanagi on tehisnimene, kes töötab Jaapani politseiüksuse 9. osakonnas. Kusanagi täies mahus tehislik keha võimaldab tal tegutseda seal, kus inimkeha tingimuste vastu ei pea. 9. osakonnale on seatud eesmärgiks peatada salapärane terrorist, keda tuntakse Nukumeistrina. “Hing anumas: 2.0 Redux” on klassikaks peetava Mamoru Oshii 1995. aasta animefilmil uuendatud versioon.

2029 год. Общество победившего киберпанка. Сотрудница Девятого отдела Бюро общественной безопасности Мотоко Кусанаги, наполовину женщина, наполовину киборг, расследует преступления неуловимого хакера по прозвищу Кукловод, который вмешивается в политику японского правительства... Ставшее классикой мировой кинематографа аниме «Призрак в доспехах» (1995) тринадцать лет спустя было отцифровано под личным руководством Мамору Осии.

Linastused festivalil:

N 27.04. kell 18:30 CCPlaza

P 30.04. kell 21:00 Artis

HING ANUMAS 2: SÜÜTUS

Inosensu: Kôkaku kidôtai | Ghost in the Shell 2: Innocence

Призраковоспехах 2: Невинность

R: Mamoru Oshii | 2004 | 100 min | Ulmethriller |  

Käes on aasta 2032. Jaapani politsei 9. osakond uurib hulluks minevate gynoidide (lõbunaistest robotid) juhtumit. Vastuste otsingutel suunduvad detektiivid Batou ja Togusa saarele, kus nad avastavad puutumatus kindluses elava Kimi, endise luuraja, kes on muutnud end robotiks.

Kultusliku animefilmil „Hing anumad“ loonud Mamoru Oshii teine suurejooneline teos on väärt jätkuks 1995. aastal ilmunud teosele.

В 2032 году особый Девятый отдел японской полиции расследует дело о сходящих с ума гиноидах (роботах с телами женщин), которые произведены таинственной корпорацией *Locus Solus*. В поисках ответов детективы Бато и Тогуса отправляются на остров Итуруп, где, посреди кибернетического карнавала, живет в неприступном замке Ким, бывший разведчик, превративший себя в робота...

Формально - это сиквел к «Призраку в доспехах» (1995), но сюжет «Невинности» с ним почти не связан. Культурное анимэ Мамору Осии считается лучшим творением мастера.



Linastused festivalil:

R 28.04. kell 18:30 CCPlaza

R 28.04. kell 20:30 Cinamon Tartu

E 01.05. kell 19:15 Artis

JAFFERI: KÜBORGID



EVE'I AEG

Eve no Jikan Gekijouban | *Time of Eve: The Movie* | *Время Евы*

R: Yasuhiro Yoshiura | 2010 | 105 min | MS12 | **JAP** **EST**

Lähitulevikus muutub androidide kasutamise igapäevaelus harilikuks nähtuseks. Ühel päeval avastab Rikuo, et tema kodune android Sammy on hakanud tegutsema isepäi. Roboti tegevuslogides avastab mees imeliku kirje „Kas te naudite aega Eve’iga?“. Rikuo otsustab koos oma sõbra Masakiga androidi jälitada ning üsna pea avastavad nad eriskummalise kohviku „Eve’i aeg“. Teenindaja Nagi seletab uutele küllastajatele, et kohvikus inimeste ning masinate vahel piire pole. Androidid ei avalda oma tegeliku palet ning kui külastaja väljub kohvikust lukustub uks kaheks minutiks, et keegi ei saaks mõista, kas külastaja oli inimene või masin.

В недалёком будущем использование андроидов стало широко распространённым. Однажды Рикую обнаруживает, что Сами, его домашний андроид, начала действовать независимо, без его указаний. В её журнале событий он обнаруживает странную фразу: «Наслаждаешься ли ты Временем Евы?». Вместе со своим другом Масаки он прослеживает путь Сами и находит необычное кафе под названием «Время Евы». Наги, официантка, объясняет им, что главное правило этого кафе — в нём нет различий между людьми и андроидами. Внутри кафе нимбы андроидов не показываются, а когда посетитель выходит из кафе, дверь автоматически закрывается на две минуты, чтобы никто не мог выйти следом с целью понять, человек это был или андроид.

Linastused festivalil:

L 22.04. kell 17:00 Artis

N 27.04. kell 18:00 Cinamon Tartu

R 28.04. kell 15:00 Artis

JAFFI ERI: VERSUS

JAFFi eripogrammi "Versus" raames näidatakse manga põhjal vändatud anima-ja mängufilme. Vaatajal tuleb otsustada, kummal meediumil on õnnestunud koomiksi lugu paremini edasi anda.

Специальная программа JAFF VERSUS включает в себя как анимационные, так и игровые фильмы, снятые по мотивам манги. А зрителю остается решить самим – что им лучше удалось создателям: нарисовать или сыграть сюжет того или иного комикса.

TERRA FORMARS

Terra Formars | *Терраформирование*

R: Takashi Miike | 2016 | 108 min |   

Jaapani üks parimaid tegutsevaid režissööre, Takashi Miike pakub vaatamiseks oma värskeimat teost: Yu Sasuga ja Kenichi Tashibana manga „Terra Formars“ ekranineeringut.

Ammusest ajast on inimkond uurinud Marssi, püüdes muuta elamiskõlbatut planeeti oma uueks koduks. Teadlased on aastakümnete jooksul saatnud planeedi suunas erinevaid eluvorme, eesmärgiga elutus kohas elu kihama panna. Ühel hetkel leitakse moodus punase planeedi elukõlblikuks muutmiseks. Käiku läheb terraformeerimise projekt ning Marsile suunatakse meeskond, mis leiab ennast elutühja planeedi asemel hoopis vaenulikust ning hiiglaslike koletiste poolt asustatud maailmast.

Kes võidab selles võitluses: kas inimene või koletis? Sellele küsimusele vastuse saamiseks vaata meistri Takashi Miike värskeimat teost.

Linastused festivalil:

K 26.04. kell 18:30 CCPlaza

P 30.04. kell 18:45 Artis

ESILINASTUS

Один из ведущих японских режиссеров Такаши Миике жалуется своим вниманием жанр научной фантастики. Самая свежая его работа – экранизация манги Yu Sasuga и Kenichi Tashibana „Terra Formars“

С давних пор человечество изучает Марс, пытаясь подчинить себе этот безжизненный и суровый мир. Ученые уже не один десяток лет бьются над планами освоения этой планеты ради блага человечества, запуская на неё различные формы жизни и наблюдая за ними. Теперь, спустя сотни лет, когда Земля становится перенаселенной, находится способ превратить красную планету в пригодное для жизни место. Запускается проект терраформирования, для завершения которого на Марс отправляется группа смельчаков. Но при приземлении их встречают отнюдь не безмолвная пустыня, а гигантские монстры...

Кто взял верх – люди или монстры? Сохраним ответ в тайне – посмотрите фильм мастера Такаши Миике и узнайте об этом сами.





Möödunud aastal jõudis Jaapani kinolinadele kuulsa „Surmavihiku“ kolmas osa, mis tekitab rahvusvahelise publiku seas suurt huvi. Ka Hollywood plaanib lagedale tulla filmi remake'iga. Nende jaoks, kes pole kursis, mida „Surmavihik“ endast ette kujutab, pakume vaatamiseks ka saaga kaks esimest osa.

шедшая в прошлом году в прокат в японии третья часть знаменитой «Тетради Смерти» вызвала огромный интерес публики. В Голливуде также снимают ремейк этой франшизы. А для тех, кто не в курсе, о чем вся эта история, предлагаем вернуться к событиям десятилетней давности и посмотреть первые две части этой саги.

SURMAVIHIK

Desu nôto | DeathNote | Тетрадь Смерти

R: Shūsuke Kaneko | Osades: Tatsuya Fujiwara, Ken'ichi Matsuyama, Asaka Seto, Shunji Fujimura jt.

2006 | 126 min | [JAP](#) [ENG](#)

Keskkooliõpilase Yagami Lighti kätte satub salapärase vihik, millesse kirjutatud nime omanikku ootab ees lähitulevikus surm. Imepärase vihikuga relvastatud Yagami otsustab vabastada maailma kurjast ning kirjutab Surmavihikusse teada-tuntud kurjategijate nimesid. Kuid üsna pea läheb poiss üle piiri ning teda hakkab taga otsima Interpol.

Filmi algmaterjaliks olevat mangat on ainuüksi Jaapanis müüdud üle 30 miljoni koopia.

Студенту старшей школы Ягами Лайту в руки попадает таинственная тетрадь, обладающая сверхъестественной силой. Стоит только написать имя человека на её страницах и жертве суждено будет умереть. Правда, необходимо еще уточнить внешность несчастного. В премудрости обращения со зловещим писчебумажным изделием Ягами посвящает Демон смерти Рюук – в общем-то симпатичный малый, питающий слабость к свежим яблокам. Ягами принимает решение освободить мир от зла, вписывая в Тетрадь Смерти имена преступников, фотографии и имена которых известны по полицейским сводкам. Но в своих стараниях он заходит слишком далеко и на его след выходит Интерпол.

Общие продажи манги «Тетрадь Смерти» только в Японии превысили 30 миллионов экземпляров.

Linastus festivalil:

E 24.04. kell 19:00 Artis

SURMAVIHIK 2: VIIMANE NIMI

Desu nôto: The Last Name | Death Note: The Last Name | Тетрадь Смерти. Последнее имя
R: Shūsuke Kaneko | Osades: Tatsuya Fujiwara, Ken'ichi Matsuyama, Eruka Toda, Shunji Fujimura jt. | 2006 | 141 min |  

Kas sina oled kunagi tahtnud muuta maailma paremaks? Yagami Light, noor geenius, kuulekas poeg ning kena välimusega noormees tahtis seda sama. Ühel saatuslikul päeval satub poisi kätte surmadeemoni Ryuki vihik, millega saab Yagami lihtsasti tappa ükskõik kelle siin maailmas.

Light alustab ristsõda ning hakkab likvideerima kurjategijaid üle kogu maailma, kirjutades nende nimesid nimesid maagilisse vihikusse. Süüdimõistetud ja kahtlusluste massiline surmade arv äratav Interpolis tähelepanu, kuid neil ei õnnestu leida ühtegi juhtlõnga, mis aitaks neil välja selgitada, kes on nende surmade taga.

Korraga hakkab saladuslikule Kirale (sellise nime on andnud maailmaparandajale inter-netikasutajad) jälile jõudma üks maailma parimaid detektiive, L. Kes tuleb võitjaks selles vastasseisus: kõikvõimas Kira või geniaalne L?

Блестящее продолжение первого фильма.

Вы когда-нибудь хотели изменить мир к лучшему? Ягами Лайт, юный гений, послушный сын, красавец и просто идеальный студент, тоже этого хотел. У вас есть шанс увидеть, что у него получилось. Ибо случайная находка — тетрадь Бога Смерти — подарила юноше возможность легко убить практически любого человека в любой точке земного шара.

Лайт начинает свой крестовый поход против зла на Земле, начав с тотального истребления преступников. Массовая гибель подозреваемых не могла не привлечь внимание Интерпола. Однако, загадочность всех этих смертей не давала полицейским никакой зацепки, ни одной ниточки, по которой можно было бы узнать, кто за всем этим стоит... Тогда на след загадочного Киры (так называет себя таинственный борец за справедливость) выходит L — один из лучших детективов в мире. Кто же победит в этом противостоянии — всемогущий Кира или гениальный L?



Linastus festivalil:

T 25.04. kell 19:00 Artis



SURMAVIHIK: VALGUSTA UUT MAAILMA

Desu nôto: Light Up the New World | Death Note: Light Up the New World

Тетрадь Смерти: Зажги Новый мир!

R: Shinsuke Sato | Osades: Tatsuya Fujiwara, Ken'ichi Matsuyama, Noémie Nakai

2016 | 135 min | **JAP** **EST** **ENG**

"Surmavihiku" traagilistest sündmustest on möödunud 10 aastat. Korraga niidab surm börsimaaklereid igas maailmanurgas: Wall Streetil, Londonis ja Moskvast. Need sündmused viitavad sellele, et keegi on taas avanud Surmavihiku.

Juhtumit uuriva agendi Tsukuru Mishima ja tema meeskonna ülesande teeb keeruliseks see asjaolu, et maailmas leidub tervelt kuus Surmavihikut. Kõiki vihikuid püüab oma valdusse saada salapärase kurjam, kes loodab maailma üle saada totaalise kontrolli.

Kuidas aga takistada ülemaailmset katastroofi, kui ainukeseks kurjamini viivaks juhtlõngaks on veebis leviv viirus?

Спустя десять лет после трагических событий, связанных с «Тетрадь Смерти», затишье нарушается чередой внезапных смертей маклеров и ведущих финансистов по всему миру – на Уолл-Стрит, в Сибире, в Лондоне и Москве. Все обстоятельства этих трагедий указывают на то, что кто-то снова раскрыл «Тетрадь Смерти».

Перед агентом спецслужб Цукуру Мисима и его командой стоит сложная задача – ведь выясняется, что «тетрадей» теперь уже шесть!

Все их стремятся объединить в своих руках таинственный злодей, чтобы получить над миром единоличный контроль.

Как предотвратить трагедию мирового масштаба, если единственной ниточкой, ведущей к злоумышленнику, является так называемый «Вирус Киры», который он рассылает в Сети? «Внимание всем владельцам «Тетради Смерти»! Немедленно верните их мне!»

Прочтёшь такое на своём смартфоне и, невольно, холодок по спине пробежит.

Linastused festivalil:

K 26.04. kell 21:00 Artis

L 29.04. kell 21:00 Artis

P 30.04. kell 20:30 Cinamon Tartu

IMELINE KOOSTÖÖ

Tänapäeval ei loo filme üksikisikud ega isegi mitte üksikud riigid. Üsna tihti valmivad filmid (sealhulgas ka animafilmid) mitme riigi koostööna: stsenaarium kirjutatakse Euroopas, lavastajaks on jaapanlane, animeerimisega tegeletakse Koreas või Vietnaxis. Kusjuures selline koostöö ei ole sugugi värske nähtus.

Näiteks valmis 1986. aastal Nōukogude ja Jaapani animatsiooniakadeemia koostööna „Pingviinipoeg Lolo seiklused“, mis üsna kiiresti võitis vaatajate südamed. Meie ei hakka siinkohal isegi mainima Jaapani vallutanud Potsataja-maaniat.

Vähesed teavad et on valminud ka tõupuhas anime, mille väntasid Jaapani lavastajad ja mis jutustab loo Nōukogude pioneeridest. See animafilm kannab pealkirja „Esimene rühm“ ning tänavusel JAFFil on teil võimalus näha seda erakordset teost.

ESIMENE RÜHM

First Squad. The Moment of Truth | *Первый Отряд. Момент Истины*

R: Yoshiharu Ashino, Aljosha Klimov | 2009 | 73 min | 

Filmi tegevus leiab aset 1942. aastal. Pioneeride brigaad astub võitlusesse natsidest okupantide ja Liivimaa rüütlike vaimudega, keda on teispoolsusest esile kutsunud kurikuulus Ahnenerbe. Loomulikult pole tegu ka harilike pioneeridega. Tegu on Sõjaluure juhtkonna 6. osakonnas väljaõpe läbinud sõduritega, kes on spetsialiseerunud parapsühholoogiale ja paranormaalsetele nähtustele. Need pioneerid on valmis kaitsma oma kodumaad lihtsurelikule nähtamatul rindel.

„Esimene rühm“ oli esindatud Moskva rahvusvahelisel filmifestivalil ning oli nomineeritud Vaikse Ookeani Oscarile kui parim animafilm 2010.

Linastus festivalil: T 25.04. kell 17:30 Artis

Кино – искусство интернациональное. И анимация – не исключение. Широко развита практика, когда сценарий пишется в Европе, снимает режиссер японец, а непосредственно фазами движения занимаются мультипликационные цеха где-нибудь в Корее или Вьетнаме.

К примеру, Российские мультипликаторы сотрудничали с Японцами давно – с советских времён. Результатом их сотрудничества стали «Приключения Пингвиненка Лоло», сразу же завоевавшие любовь зрителей. О «Чебурашкоте» в Японии мы и говорить не будем.

Но не все знают, что существует настоящее аниме, снятое Японским режиссером на Русскую тему «Первый Отряд. Момент Истины». У вас есть редкая возможность увидеть этот раритет.

Действие мультфильма разворачивается в 1942 году. Отряд пионеров-героев вступает в схватку с фашистскими оккупантами и призраками рыцарей Ливонского ордена, вызванными из загробного мира нацистскими магами из печально известной организации „Аненербе“. Разумеется, главные герои — не простые пионеры. Они прошли обучение в Шестом Отделе Управления Военной Разведки, специализирующемся на парапсихологии и оккультизме. И теперь они готовы защищать Родину на невидимом для простых смертных фронте.

Фильм был номинирован на «Тихоокеанский Оскар», как лучший анимационный фильм (2010), а также участвовал в конкурсной программе Московского международного кинофестиваля.

HOFFMANIAAD

Гофманиада

R: Stanislav Sokolov | Kunstnik: Mihhail Šemjakin | Helilooja: Šandor Kalloš | „Soyuzmultfilm“ | 2016 | 75 min |  

„Hoffmaniaad“ on 21. sajandi vene meediamaastiku kõige skandaalsem animatsiooni projekt. Idee ekraniseerida E.T.A. Hoffmanni loomingut tuli vene režissöörile Stanislav Sokolovile ja maailmatuntud kunstnikule Mihhail Šemjakinile veel 2000. aastate alguses.

Esiatselt oli võttegrupi eesmärgiks kasutada animatsioonis ainult füüsilisi nukke. Šemjakin asus asja kallale ja üsna pea valmisid filmitegelaste eskiisid. Sojuzmultfilmi tsehhides hakkas töö keema ja paistis, et üsna pea kinolinadele jõudvat filmi saadab meeletu edu. Paraku segas plaane majanduskriis ning projekt jäi rahastuse ootuses mitmeks aastaks ripakile.

Mitme aasta möödudes hakati filmi kallal taas töötama ning antud hetkeks on film valmimisele väga lähedal.

Animafilm on lavastatud Hoffmanni kolme muinasjutu motiividel ning teose peategelaseks on Hoffmann ise. Filmis tuuakse välja paralleelse tema teoste väljamõeldud maailmade ja pärismaailma riigiametniku elu vahel. Stsenarium põhineb väljavõtetel Hoffmanni päevikutest ja kirjadest.

Animafilmi režissöör Stanislav Sokolov esitleb isiklikult tallinlastele tulevase filmi materjale.

«Гофман сотворил душу, Шемякин нарисовал кукол, мы вдохнули в них жизнь...»

«Гофманиада» - самый скадальный проект российской анимации. Блестящая идея экранизировать произведения Гофмана пришла в голову режиссеру Станиславу Соколову и всемирно известному художнику Михаилу Шемякину еще в начале этого века.

Изначально, перед съемочной группой была поставлена задача избежать компьютерной графики и следовать традиционной технике кукольной анимации.

Шемякин с энтузиазмом взялся за дело и вскоре потрясающие эскизы персонажей фильма были готовы. В цехах «Союзмультфильма» кипела работа и, казалось бы, фильм вскоре должен был бы произвести настоящий фурор, но тут случился финансовый кризис и проект завис на много лет в ожидании финансирования.

Работа над фильмом возобновилась спустя несколько лет и сейчас фильм как никогда близок к своему завершению.

Таллиннцы вторыми после зрителей фестиваля в Выборге увидят материалы этой картины, которые представит им режиссер Станислав Соколов.

Фильм поставлен по мотивам трёх сказок Гофмана («Крошка Цахес», «Золотой горшок» и «Песочный человек»), а главным героем в нём является сам Гофман. В фильме проводятся параллели между воображаемым миром его произведений и обыденной жизнью писателя в качестве государственного служащего. Основой сценария фильма послужили подтинные письма и дневники Гофмана.



29. aprillist 1. maini
on kino Artise fuajees
Mihhail Šemjakini
“Hoffmaniaadi”
tarbeks loodud
nukkude ja eskiiside
näitus.

.....

*С 29 апреля по 1 мая
в фойе кинотеатра
Артис открыта
блиц-выставка
эскизов и кукол
Михаила Шемякина и
его коллег к фильму
«Гофманиада».*

JAFFI AUMÄRK RAO HEIDMETS FILMIDE RETROSPEKTIIV

Rao Heidmets sündis 1956. a. Pärnus. Eesti Kinoliidu liige. Lõpetas 1981. a. Tallinna Polütehnilise Instituudi elektroenergeetika teaduskonna, elektrivõrkude ja süsteemide eriala.

Ülikoolipäevil osales Eesti *underground* filmide tegemisel koos Hardi Volmeri, Jaak Arro jt. rühmituses "PÄRATRUST FILM".

Pärast ülikooli lõpetamist muutis kohe elukutset ja asus 1982. a. tööle stuudiosse Tallinnfilm animaatorina.

1983. a. tegi režissööridebüüdi filmiga «Tuvitädi».

Ühtekokku on Rao Heidmets lavastanud üle kahekümne animafilmi ja kaks mängufilmi. Paljud neist on võitnud auhindu rahvusvahelistel filmifestivalidel.



Linastus festivalil:
N 27.04. kell 19:30 Artis

Papa Carlo teater

The Theatre Papa Carlo | *Театр Папы Карло* | 1988 | 10 min

Inimsuuruste nukkudega nukufilm. Totalitaarne ühiskond hävitab end ise. Varem või hiljem inimeste kannatus katkeb ja siis tallatakse üle Papa Carlode tee vabadusse viiva ukse. Nii juhtub ka Nõukogude Liiduga, mis kohe pärast „Papa Carlo teatri“ esilinastust kokku varises.

Läbi ajaloo esimene eesti film, mis jõudis Cannes'i filmifestivali ametlikku programmi, olles Kuldse Palmioks nominent lühifilmide kategoorias (1989).

Noblesse Oblige

Noblesse Oblige | *Noblesse Oblige* | 1989 | 10 min

Inimsuuruste nukkudega nukufilm. Film balansseerib reaalsuse ja sürraalsuse piiridel. Petlik väline elegantsus mattub regulaarselt põhulasse alla. Inimese kultuurikiht on õhuke kui tapeet seinas – üks vale liigutus ja kogu ilu käriseb ribadeks. Sisul on ikka sama.

Elutuba

Living Room | *Жилая комната* | 1994 | 10 min

Sürrrealistlik nägemus lapse maailmast, kus emal ei jagu tütre jaoks piisavalt aega. Last kasvatab vanaisa, kes on oma lupjunud põhimõtted lausa kriidijoonetega maha märkinud. See on mehaaniliste kordumiste maailm – monotoonne ja tulevikuta. Joonistustes täituvad tüdruku unistused – tahaks sülele. Oma ema käte vahele.

Instinkt

Instinct | *Инстинкт* | 2003 | 10 min

Mis juhtub, kui looming väljub looja kontrolli alt ja hakkab omatahtsi toimima? Lugu tasub tähelepanelikult jälgida igal kloonijal, tehisisintlekti loojal ja muidu targal inimesel.

Film võitis Stuttgarti filmifestivali publikupreemia ja lisaks veel 12 preemiat ja äramärkimist mitmel pool maailmas.

Pärlimees

The Pearlman | Жемчужный человек | 2006 | 12 min

Tark juht suudab hoida oma rahvast ja kultuuri aastatuhandeid, juhtides nad läbi looduskatastroofidest ja kliimamuutustest. Kuid geenivahetuse vastu ei saa temagi.

Kaasasündinud kohustused

Inherent Obligations | Врожденные обязанности | 2008 | 10 min

Lähitulevik. Meedia mängib meie elus üha suuremat rolli. Seda, mida meile pakutakse, timmitakse vastavalt vaatajauuringutele. Aina rohkem vägivalda ja aina värvilisemat vägivalda. Jõhker "moodne maailm".

Film pälvis arvukalt auhindu, teiste seas Grand Prix' maailma ühel mainekamal Ottawa animafestivalil.

Prohveti sünd

Oracle is Born | Рождение Пророка | 2011 | 13 min

Inimene on oma ettekujutuse ori ja saab seda, mida mõtleb. Soovid paradiisi – saad paradiisi. Soovid põrgusse, aga tahad, et seal oleks lõbus, saad sedagi. Oluline on jäagitu usk selsesse, mida sa soovid, ehkki ka veidike õnne kulub ära.

Elu enne elu

Life Before Life | Жизнь до жизни | 2016 | 8 min

Tõde on suhteline ja tema üle võib palju vaielda. Kõik oleb vaatepunktist. Kuid üks, mis kindel, on see, et looduse ringkäik on lõputu, ja nii ka iga elu kordub uues maailmas taas ja taas.





IA. PARTY A GO GO

2016 | 97 min | Film-kontsert

„IA“ on virtuaalne artist, mis elab VOCALOID nimelises programmis. IA teosed „IA – Aria on the Planetes“ ja „IA Rocks – Aria on the the Planetes“ on jõudnud Jaapani muusika edetabeli tippu. Videod IA osalusega on kogunud üle 100 miljoni vaatamise. 2013. ja 2014. aastal oli IA kommentaatoriks Jaapani kõige vaadatuma motorallivõistlusel Super GT'1 ning selle ametliku tunnuslaulu esitajaks. IA on esitanud ka laulu „Otsukimi Recital“, mis kõlas animes „Mekakucity Actors“.

IA hääli on esindatud ka CD'l, mis tuli kaasa „Neon Genesis Evangelion“ manga viimase väljaandega. 2015. aasta juulis jõudis turule Playstation Vita mäng „IA/VT-COLORFUL-“ ning see jõudis mängude edetabelis 2. kohale. IA debüteeris Põhja-

Ameerikas 2015. aasta juulis ANIME EXPO 2015 raames toimunud live-kontserdiga Los Angelese Nokia klubis.

2015. aasta septembris andis IA oma esimese soolokontserti Jaapanis. Juba oktoobris esines tehishääl New Yorgi laval. Järgmisel kuul andis IA kontserdi Londonis 1500-pealise publiku ees.

Alates 2016. aasta veebruarist on IA esimest live-kontserti Jaapanis voogedastatud Anime messidel ning kinolinadel üle kogu maailma.

2018. aasta aprillis avab Jaapani Animatsiooni ja elustiili festivali suurejoonelise pauguga maailmakuulus tehishääl IA live-kontserdiga Tallinnas.

Veebilehelt www.animefest.eu saate soetada pileteid soodushinnaga. Soodustus kehtib ainult JAFFi ajal. Lisainfo leiате veebilehelt www.animefest.eu

На сайте www.animefest.eu вы можете приобрести ваучеры на билеты со скидкой. Скидки действуют только во время фестиваля JAFF. Информация на сайте www.animefest.eu

Linastused festivalil:

L 22.04. kell 17:00 Apollo Solaris

R 28.04. kell 19:00 Apollo Solaris

L 29.04. kell 20:30 Cinamon Tartu



JAFFE-ERI: VOCALOID

21.04. kl.18.00 kino Apollo Solaris

11. JAFFI AVAFILM "PUNANE KILPKONN"

Punane vaip, klaas veini, sushi Sushimonist ja ülihea film.

27.04. kl.19.30 kino Artis

Režissöör Rao Heidmetsa filmide retrospektiiv

29.04. ja 30.04. kino Artis

"Animatsioonivabriku" töötuba

Joonista oma esimene animafilm | **TASUTA**

Lisainfo: www.animefest.eu

29.04. kl.18.00 kino Artis

Mihhail Šemjakini ja Stanislav Sokolovi filmi "HOFFMANIAAD" esitlus

29.04.-1.05. kino Artise fuajee

Maailmakuulsa kunstniku Mihhail Šemjakini eskiiside ja nukkude

"HOFFMANIAAD" filmi pop-up näitus | Sissepääs on TASUTA

1.05. kl. 17.00 kino Apollo Solaris

11. JAFFI LÖPUFILM „TSUKIJI IMEDEMAA“

Enne seansi algust loositakse välja kampaania "Lendav tugitool" võitja ning kokandusfilmide loosimise võitjad

22.04 ALATES KELL 11:00 SOLARIS

**ANIM
MO**

KESKUS

ME-
LL

OOTAME SIND!
SINU JAFF!

22. APRILLIL SOLARISE KESKUSES SUUREJOONELINE ANIMEMÖLL. SOLARIS ON TERVE PÄEV SINU PÄRALT!

11:00 Avatakse Drink&Draw joonistusnurk

11:30 Avamine

12:00 Ettekanne

13:00 Cosplay võistlus

14:00 Vaba lava

14:45 Cosplay autasustamine

15:00 Jaapani keele ja tantsuõpetus

15:30 Cosplay joonistamise võistlus

16:15 Joonistusvõistluse autasustamine

16:30 Vaba lava

Alates kella 11:00 on avatud KIRBUTURG! Müü oma anime või muud kraami.
Osta endale KILO MANGAT või MEETER ANIMEFILMI! Õpi esimesi sõnu
jaapani keeles. Tõmba selga lemmiktegelase kostüüm ja esine JAFFi vabal
laval! Päeva jooksul leiavad aatriumis aset erinevad töötoad.

ANIMEMÖLLU ERIKÜLALISED – ROBOTID JA VOCALOID IA VIDEOD!!!

JAFF



hoog sisse!
TALLINNA SPORDI- JA NOORSOAMET



ANIMEMÖLL

Täpne info veebilehel www.animefest.eu



JAFFI VABAHTLIKE SOS-BRIGAAD ON ALATI VALVEL!

KÜSI FILMIDE KOHTA LISAINFOT

JAGA OMA ARVAMUST

OSTA JAFFI MEENEID

OSALE KONKURSITES

.....

**JAFFi infolett asub
Solarise Keskuse II korrusel**

.....



T-SÄRK 8.-/ KOTT 5.-/ PUSA 15.-



TOETA JAFFI!

**OSTA JAFFI T-SÄRK, KOTT, PUSA
VÕI KÕIK KORRAGA!**

MEENETEL ON KUJUTATUD 11. JAFFI ERITEEMA - KÜBORGID

**FESTIVALI
ERIKOMPLEKT NR.1**
SÄRK+KOTT+PUSA

22.-

**FESTIVALI
ERIKOMPLEKT NR.2**
SÄRK+KOTT

11.-

Tooteid saab tellida veebilehel www.animefest.eu
või osta festivali ajal JAFFi infolauast Solarise Keskuses



JAFF

esitleb:

„ANIMATSIOONIVABRIK“ TULE JA LOO OMA ESIMENE ANIMAFILM

Kinos Artis | 29. ja 30.04. | 2 gruppi – eesti- ja venekeelne
Eelregistreerimine kuni 25.04. aadressil animefest9@gmail.com
TASUTA!

„Animatsioonivabrik“ on koht nende jaoks, kes pole animafilmi suhtes ükskõiksed. Meie keskkonnas toimib iseseisev animatsioonistuudio, helilabor, toimuvad professionaalsete animaatorite poolt peetavad kursused, töötoad lastele, multifilmide esitus, režissööride ja kunstnike loengud.

Stopпкаader animatsiooni töötuba.

Stopпкаader animatsioon on filmimistehnika, kus dekoratsioonide ja tegelaste liikumine toimub kaaderhaaval. Selles tehnikas töötades on võimalik katsetada erinevate materjalidega ning ellu äratada senitundmatuid maailmu. Töötoa käigus loovad õpilased koos meistritega ühise multifilmi, saades proovida enda nahal nii lavakunstniku, animaatori kui helirežissööri rolli. Töötoa juhendajateks on Animatsioonivabriku õpetajad, noored animatoorid-lavastajad Eestist ja Venemaalt.

„Фабрика анимации“- новое место сосредоточения силы для всех, кто неравнодушен к мультипликационному кино. В этом пространстве соседствуют независимая анимационная студия, звуковая лаборатория, профессиональные курсы мультипликаторов, детские занятия, показы мультфильмов и лекции режиссеров и художников.

Мастерская по стопмоушен анимации.

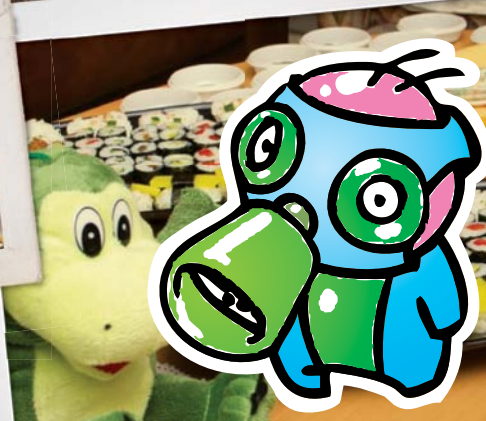
Stop motion это техника покадровой съемки декораций и персонажей под камерой. Работая в этой технике, можно оживлять целые миры и ставить делать необычные эксперименты с материалами. За время работы мастерской ученики вместе с мастерами снимут свой общий авторский мультфильм, побывав и художниками-декораторами, мультипликаторами и даже звукорежиссерами. Мастерскую будут вести преподаватели детских курсов в „Фабрики Анимации“ из России Маша Сони́на, Саша Харитонова — молодые режиссеры мультипликаторы, и Саша Чирков — звукорежиссер и музыкант.

► NB! KOHTADE ARV ON PIIRATUD.





JAAPANI TOIT, MANGA JA KOLLID.



EESTI KINODES ALATES 28. APRILLIST

PUNANE KILPKONN



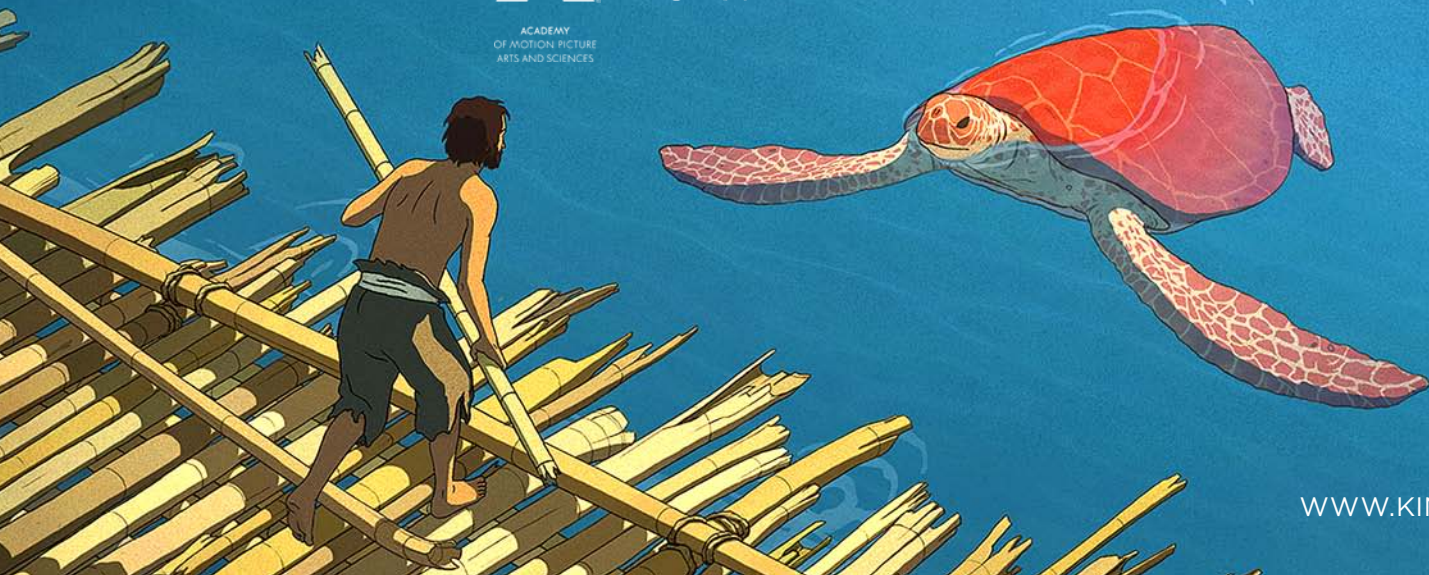
ACADEMY
OF MOTION PICTURE
ARTS AND SCIENCES



CÉSAR
ACADÉMIE DES
ARTS ET TECHNIQUES
DU CINÉMA



PRIX UN CERTAIN REGARD
FESTIVAL DE CANNES



WWW.KINO.EE